

Совет Безопасности

Distr.: General
5 March 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 марта 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить пятьдесят третий ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 января по 23 февраля 2018 года.

Технический секретариат ОЗХО проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. Уничтожение оставшихся двух объектов планируется завершить в течение двух месяцев.

Что касается объявления Сирийской Арабской Республики, то я отмечаю, что ОЗХО, проанализировав 19 документов, представленных ей Сирийской Арабской Республикой в ноябре 2017 года, заинтересована в получении дальнейших разъяснений в отношении деятельности, проводимой в Центре научных изысканий и исследований Сирийской Арабской Республики. Я также с непреходящей озабоченностью отмечаю, что ОЗХО не получила никакой новой информации относительно других остающихся пробелов, несоответствий и расхождений, выявленных в объявлении Сирийской Арабской Республики, и что, соответственно, эти вопросы остаются неурегулированными. Я настоятельно призываю Сирийскую Арабскую Республику пунктуально оказывать ОЗХО всяческое содействие.

Я должен вновь выразить серьезную обеспокоенность по поводу продолжающих поступать утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике и с удовлетворением отмечаю продолжение работы миссии по установлению фактов ОЗХО, которая продолжает изучать всю имеющуюся информацию относительно этих утверждений. Использование этого оружия является неприемлемым, и лица, несущие ответственность за его применение, должны быть привлечены к ответственности. Организация Объединенных Наций готова сыграть в этом плане свою роль, и я настоятельно призываю Совет Безопасности найти единство и выполнить свои обязанности по противодействию этой угрозе для международного мира и безопасности и предотвратить дальнейшее ослабление табу на применение химического оружия.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**





Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия EC-M-33/DEC.1 и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 января по 23 февраля 2018 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Ахмет **Узюмджю**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее "Совет") (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее "Секретариат") должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение "Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия" (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении "в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1".

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение "Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии" (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение "Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой" (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение "Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике" (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор "регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1".

5. Настоящий пятьдесят третий ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 января по 23 февраля 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Как сообщалось ранее, в ноябре 2017 года Секретариат провел первоначальную инспекцию последних двух стационарных надземных сооружений в соответствии с пунктом 44 части V Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии. Благодаря добровольным взносам, внесенным государствами-участниками в целевой фонд для Сирии для уничтожения химического оружия, в том числе взносам, предоставленным в ответ на записку Секретариата S/1541/2017 (от 9 октября 2017 года), Секретариат совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) приступил к реализации всех необходимых мероприятий с целью оказания помощи Сирийской Арабской Республике в уничтожении сооружений, расположенных в этих двух местах. В этой связи 22 февраля 2018 года Секретариат направил Сирийской Арабской Республике вербальную ноту, содержащую предлагаемые поправки к трехстороннему соглашению, заключенному между УООНОП, ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой 22 ноября 2017 года, с тем чтобы указать, какая работа необходима для уничтожения двух оставшихся ОПХО. Кроме того, Секретариат выпустил вербальную ноту относительно ресурсов, необходимых для уничтожения. По окончании всех мероприятий уничтожение будет запланировано завершить в течение двух месяцев;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 16 февраля 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят первый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ EC-87/P/NAT.5 от 16 февраля 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уже уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) завершила анализ 19 документов, представленных Сирийской Арабской Республикой 10 ноября 2017 года. В документах содержится подробная информация о деятельности в области научных исследований и разработок в отношении химического оружия, проводимой в Центре научных изысканий и исследований (ЦНИИ), и признается участие и роль ЦНИИ в программе химического оружия Сирийской Арабской Республики. По результатам анализа документов ГОО определила, что в отношении деятельности, проводимой в ЦНИИ, необходимы дополнительные разъяснения.

9. 29 января 2018 года Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Микдаду письмо, в котором обратился с просьбой предоставить дополнительные разъяснения в отношении деятельности, проводимой в ЦНИИ, и приложил к своему письму неисчерпывающий перечень вопросов.

10. Помимо этого, Генеральный директор сообщил в своем письме, что Секретариат не получил никакой новой информации относительно других остающихся пробелов, несоответствий и расхождений, выявленных в объявлении Сирийской Арабской Республики и связанных с ним материалах. Генеральный директор настоятельно призвал власти Сирийской Арабской Республики представить необходимую информацию как можно скорее, с тем чтобы было достаточно времени для ее включения в очередной доклад Секретариата о работе ГОО, который будет представлен Совету на его восемьдесят седьмой сессии в марте 2018 года. Вербальной нотой от 19 февраля 2018 года Сирийская Арабская Республика представила ответы на вопросы, касающиеся ЦНИИ, которые были подняты в письме Генерального директора от 29 января 2018 года. В настоящее время Секретариат изучает ответы, представленные Сирийской Арабской Республикой.

11. Как сообщил Генеральный директор в своем выступлении при открытии двадцать второй сессии Конференции государств-участников (документ C-22/DG.20 от 27 ноября 2017 года), 22 ноября 2017 года в соответствии с пунктом 11 решения Совета EC-83/DEC.5 был завершен второй раунд инспекций на объектах "Барзах" и "Джамраиах" ЦНИИ. Пробы, отобранные в ходе миссии, были опломбированы, упакованы и транспортированы в Лабораторию ОЗХО, а 15 января 2018 года они были получены Лабораторией в присутствии представителей Сирийской Арабской Республики. 9 февраля 2018 года пробы были разделены также в присутствии представителей Сирийской Арабской Республики и отправлены для анализа в две назначенные ОЗХО лаборатории. Доклад о втором раунде инспекций будет представлен в установленном порядке.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. По просьбе сирийских властей с 6 по 12 февраля 2018 года Секретариатом была развернута группа на нескольких объектах в Сирийской Арабской Республике с целью получения дополнительной информации, касающейся предметов, обнаруженных сирийскими вооруженными силами. Секретариат в настоящее время проводит анализ собранной информации и представит доклад о миссии в установленном порядке.

13. В соответствии с трехсторонним соглашением УОПООН продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

14. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

15. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы составили 15,7 миллиона евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией,

Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

16. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжила изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Заключение

17. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ и осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на проверке уничтожения двух стационарных надземных объектов и проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.